



STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1816

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1816

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 97]

PRETORIA, 27 JULIE 1973
27 JULY 1973

[No. 3983

PROKLAMASI

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 183, 1973

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SEKERE KLASSE
MIELIEPRODUKTE TENSY OP 'N VOOR-
GESKREWE WYSE GEGRADEER EN GEMERK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van
die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968)—

(a) verklaar ek hierby dat die verkoop deur enig-
iemand van mieliemeel, kiemlose mielieproduk, gebreekte
mielies en mielievoer (soos omskryf in Goewerments-
kennisgewing R. 607 van 30 April 1965, soos gewysig)
in die Republiek verbied is tensy sodanige mielie-
produkte—

(i) verkoop word volgens die grade wat by regulasie
kragtens artikel 89 van die genoemde Wet voorgeskryf
is;

(ii) gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus
voorgeskryf;

(b) herroep ek hierby Proklamasie R. 147 van 1966.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Durban, op hede die Agtiende dag van
Julie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders
blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die
Bemarkingswet, 1968, 'n betekenis geheg is, 'n ooreen-
stemmende betekenis, en beteken—

"Republiek" nie ook die Gebied nie.

A—12954

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 183, 1973

PROHIBITION OF THE SALE OF CERTAIN
CLASSES OF MAIZE PRODUCTS UNLESS GRADED
AND MARKED IN A PRESCRIBED MANNER

Under the powers vested in me by section 84 of the
Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I hereby—

(a) declare that the sale by any person of maize meal,
degermed maize product, crushed maize and maize feed
(as defined in Government Notice R. 607 of 30 April
1965, as amended) in the Republic are prohibited unless
such maize products—

(i) are sold according to the grades prescribed in
respect thereof by regulation under section 89 of the said
Act;

(ii) are marked with particulars and in a manner so
prescribed;

(b) repeal Proclamation R. 147 of 1966.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Durban this Eighteenth day of July, One
thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

In this Proclamation, unless inconsistent with the
context, any word or expression to which a meaning has
been assigned in the Marketing Act, 1968, shall have a
corresponding meaning, and—

"Republic" excludes the Territory.

1—3983

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1261 27 Julie 1973

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.— WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Druk- en Nuusbladnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1974 eindig, bindend is vir die werkgeversorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1974 eindig, bindend is vir alle ander werkgevers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 2, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1974 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgevers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgevers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SKEDULE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit deur die

Federation of Master Printers of South Africa
en die

Newspaper Press Union of South Africa
(hierna die "werkgeversorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

South African Typographical Union
(hierna die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

Die Hoofooreenkoms, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2343 van 30 Desember 1970 en gewysig by Goewermenskennisgewings R. 2289 van 17 Desember 1971 en R. 1528 van 25 Augustus 1972, word hierby verder soos volg gewysig:

1. (a) In klousule 14 (2) (a) en 14 (5) van genoemde Ooreenkoms, vervang die woord "ses" deur die woord "sewe" en in klousule 14 (2) (a), 14 (9) (a) en 14 (9) (b) (i) van genoemde Ooreenkoms, voeg die woord "Republiekdag" in na die woord "Hemelvaartdag".

(b) Skrap klousule 14 (9) (f).

2. In klousule 19 (3) van genoemde Ooreenkoms, voeg die volgende woorde in tussen die woorde "is nie" en die woorde "moet maandeliks":

"en bydraes tot die Opleidingskemasfonds ten opsigte van vakmanne wat nie lede van die vakvereniging is nie,"

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1261 27 July 1973

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.— AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Printing and Newspaper Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1974, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1974, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1974, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in section 2, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, by and between

The Federation of Master Printers of South Africa

and the

Newspaper Press Union of South Africa
(hereinafter referred to as the "employers' organisations"), of the one part, and

The South African Typographical Union
(hereinafter referred to as the "trade union"), of the other part, being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

The Main Agreement promulgated under Government Notice R. 2343 of 30 December 1970 and amended by Government Notices R. 2289 of 17 December 1971 and R. 1528 of 25 August 1972, is hereby further amended as follows:

1. (a) In section 14 (2) (a) and 14 (5) of the said Agreement, substitute the word "seven" for the word "six", and in section 14 (2) (a), 14 (9) (a) and 14 (9) (b) (i) of the said Agreement, insert the words "Republic Day" after the words "Ascension Day".

(b) Delete section 14 (9) (f).

2. In section 19 (3) of the said Agreement, insert the following between the words "Labourers' Benefit Fund" and the words "shall be paid monthly":

"and contributions to the Training Schemes Fund in respect of journeymen who are not members of the trade union".

3. Vervang Tabel 33 van klousule 43 deur die volgende:
"Skermdruk-proefwerkers"

	1973		1974	
	Eerste jaar	Tweede jaar	Eerste jaar	Tweede jaar
	R	R	R	R
Alle gebiede.....	14,50	15,50	15,50	16,50".

4. (a) Vervang klousule 47 (1) deur die volgende:

"(1) Geen werkewer mag 'n arbeider 'n loon betaal wat minder is as onderstaande weeklikse tariewe en geen arbeider mag dit aanneem nie:

Dagwerk

(a) Arbeider in diens in enige afdeling van die Nywerheid, uitgesonderd in die skerm-druk- en duplikeerafdeling:

1973	1974
R	R
Gedurende die eerste jaar ondervinding 15,50	16,50
Gedurende die tweede jaar onder-vinding 16,50	17,50

Na twee jaar ondervinding..... 17,50 18,50

(b) Ondanks die bepalings van paragraaf (a), moet 'n arbeider van die klas in daardie paragraaf noem, wat uitsluitlik in diens is by een of meer van die werk-saamhede noem in items (cc) tot en met (kk) van die omskrywing van daardie klas werknemer in klousule 2 van hierdie Ooreenkoms, teen minstens ondergenoemde weeklikse tariewe besoldig word:

1973	1974
R	R
Gedurende die eerste jaar ondervinding 14,50	15,50
Gedurende die tweede jaar onder-vinding 15,50	16,50
Gedurende die derde jaar ondervinding 16,50	17,50

Na drie jaar ondervinding..... 17,50 18,50

(c) Arbeider in diens in die skerm-drukafdeling:

1973	1974
R	R
Gedurende die eerste jaar ondervinding 14,50	15,50
Gedurende die tweede jaar onder-vinding 15,50	16,50
Gedurende die derde jaar ondervinding 16,50	17,50

Na drie jaar ondervinding..... 17,50 18,50

(d) 'n Arbeider van 'n klas in paragraaf (b) of (c) bedoel wat onder die ouderdom van 18 jaar is, kan besoldig word teen 'n tarief wat R2 per week minder is as die lone in daardie paragrawe voorgeskryf.

(e) 'n Arbeider in diens op nagwerk moet besoldig word teen 'n tarief wat minstens 10 persent hoër is as die tarief wat vir dagwerk aan hom betaalbaar is."

4. (b) Vervang klousule 47 (2) deur die volgende:

"(2) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms mag 'n arbeider in diens wees om 'n bromponie, motordriewiel, motortrapfiets of dergelike voertuig te bestuur. Geen werkewer mag 'n arbeider wat aldus in diens is, laer weeklikse tariewe betaal nie en geen werknemer mag laer tariewe aanneem nie as ondergenoemde weeklikse tariewe:

1973	1974
R	R
Waar die enjin 50 cc of kleiner is—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.... 14,50	15,50
gedurende die tweede jaar ondervinding.. 15,50	16,50
gedurende die derde jaar ondervinding.... 16,50	17,50
na drie jaar ondervinding..... 17,50	18,50

1973	1974
R	R

Waar die enjin groter as 50 cc is—

gedurende die eerste jaar ondervinding.... 15,50 16,50
 gedurende die tweede jaar ondervinding.. 16,50 17,50
 na twee jaar ondervinding..... 17,50 18,50".

4. (c) Skrap klousule 47 (7) en hernommer klousule 47 (8) tot klousule 47 (7).

3. Substitute the following for Table 33 of section 43:
Screen Printing Probationers

	1973		1974	
	First year	Second year	First year	Second year
	R	R	R	R
All areas.....	14,50	15,50	15,50	16,50".

4. (a) Substitute the following for section 47 (1):

"(1) No employer shall pay a labourer and no such employee shall accept wages at less than the following weekly rates:

Day Work

(a) Labourer employed in any section of the Industry, other than the Screen Printing and Duplicating Sections:

1973	1974
R	R
During the first year of experience.... 15,50	16,50
During the second year of experience... 16,50	17,50
After two years' experience..... 17,50	18,50

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a), a labourer of the class mentioned in that paragraph, who is employed exclusively upon one or more of the operations mentioned in items (cc) to (kk), inclusive, of the definition of that class of employee in section 2 of this Agreement, shall be paid at not less than the following weekly rates:

1973	1974
R	R
During the first year of experience.... 14,50	15,50
During the second year of experience... 15,50	16,50
During the third year of experience.... 16,50	17,50
After three years' experience..... 17,50	18,50

(c) Labourer employed in the Screen Printing Section:

1973	1974
R	R
During the first year of experience.... 14,50	15,50
During the second year of experience... 15,50	16,50
During the third year of experience.... 16,50	17,50
After three years' experience..... 17,50	18,50

(d) A labourer of a class mentioned in paragraph (b) or (c) who is under 18 years of age, may be paid at rates R2 per week less than the rates prescribed by those paragraphs.

(e) A labourer employed upon night work shall be paid at a rate not less than 10 per cent higher than the rate payable to him for day work."

4. (b) Substitute the following for section 47 (2):

"(2) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, a labourer may be employed on driving a motor scooter, motorised tricycle, motorised bicycle or similar vehicle. No employer shall pay a labourer so employed, and no such employee shall accept, wages at less than the following weekly rates:

1973	1974
R	R
Where the engine is 50 cc or less—	
During the first year of experience..... 14,50	15,50
During the second year of experience.... 15,50	16,50
During the third year of experience.... 16,50	17,50
After three years' experience..... 17,50	18,50

Where the engine is more than 50 cc—

During the first year of experience.....	15,50	16,50
During the second year of experience.... 16,50	17,50	
After two years' experience..... 17,50	18,50	".

4. (c) Delete section 47 (7), the present section 47 (8) to be renumbered 47 (7).

5. Vervang klousule 49 van genoemde Ooreenkoms deur die volgende:

"(1) Behoudens die beperkings op oortyd wat by subklousules (2) en (3) hiervan opgele word, moet alle ure wat bo dié in klousule 48 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, gwerk word, beskou word as oortyd en onderworpe aan die bepalings soos hieronder uiteengesit, moet werkgewers vir oortydwerk teen die volgende tariewe betaal en werkneemers mag nie minder as dié tariewe aanneem nie:

(a) Vir die eerste ses uur oortyd of gedeelte daarvan in 'n werkweek, een en 'n derde maal die gewone loon; vir die daaropvolgende vier uur oortyd of gedeelte daarvan in dié week, een en 'n half maal die gewone loon; en vir verdere oortyd in die week gwerk, dubbel die gewone loon; Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf gewysig mag word ingevolge paragraaf (d) van hierdie subklousule. Vir die doel om vas te stel watter oortydtarief ingevolge hierdie paragraaf van toepassing is, word tyd wat op die inrigting se vakansiehalfdag, 'n spesiale vakansiedag met volle besoldiging en op Sondag gwerk word, nie ingesluit nie.

(b) Behoudens paragrawe (c) en (d) moet vir tyd wat 'n werkneem op 'n dag langer as vier uur bo die gewone ure van sy skof werk, teen dubbel die gewone loon betaal word, maar dit mag nie vir die doel om die oortyd te bereken wat ingevolge paragraaf (a) betaalbaar is, by die totale weeklikse ure ingesluit word nie.

(c) (i) Vir die tyd gwerk op 'n inrigting se vakansiehalfdag bo die gewone getal ure wat op daardie dag gwerk word, moet daar teen dubbel die gewone loon betaal word.

(ii) Wanneer 'n werkneem op 'n Sondag werk, moet sy werkewer die werkneem—

(A) as hy vir 'n tydperk van hoogstens vier uur aldus werk, minstens die gewone besoldiging betaal wat betaalbaar is ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk; of

(B) as hy vir 'n tydperk van langer as vier uur aldus werk, ten opsigte van die totale tydperk wat hy op dié Sondag werk, besoldiging teen minstens dubbel sy gewone loon betaal, of besoldiging van minstens dubbel die gewone besoldiging betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk, naamlik die grootste bedrag; of

(C) aan die werkneem ten opsigte van die totale tydperk wat op die Sondag gwerk is, besoldiging teen minstens een en 'n derde maal sy gewone loon betaal en hom binne sewe dae na dié Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan besoldiging betaal teen minstens sy gewone loontarief asof hy op dié verlofdag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gwerk het.

(iii) Subparagrawe (i) en (ii) is nie op tyd (hetby gewone werkure of oortyd) gwerk in verband met die produksie van aandnuishblaai, van toepassing nie.

(iv) Nagwerkers in diens by oggendnuisblaai is alleen vir oortyd op Sondag gwerk, op die gewone oortydtariewe geregtig: Met dien verstande egter dat—

(A) vir alle tyd deur sulke werkneemers gwerk vanaf die voltooiing van hul Vrydagsskof—gewone tyd en oortyd—tot die gewone aanvangstyd van hul Sondagskof, teen dubbel die gewone loon betaal moet word;

(B) behoudens klousule 49 (1) (a), hierdie werkneemers nie geregtig is op dubbel die gewone loon vir tyd gwerk voor die gewone aanvangstyd van enige ander skof nie; en

(C) sodanige werkneemers wat 'n werkweek van vyf nagte het en wat werk op hul diensvrye dag, behalwe dié genoem in voorbehoudsbepaling (A) van hierdie subparagraaf, betaal moet word teen die tariewe genoem in klousule 49 (1) (a) vir die eerste vier uur gwerk en teen dubbel die gewone loon vir alle verdere tyd op sodanige dag gwerk.

(d) In gevalle waar die vaste werkneemers personeel op Saterdag of Sondag werk in verband met die druk van laat Saterdagaand-en Sondagkoerante, moet die ekstra oortydtariewe wat aan die betrokke werkneemers betaalbaar is, ondanks enigets anders hierin vervat, by onderlinge ooreenkoms tussen die werkgewer en die plaaslike tak van die vakvereniging vasgestel word, met die reg van beroep op die betrokke Gesamentlike Raad en/of na die Staande Komitee. 'n Eksemplaar van enige sodanige ooreenkoms moet vir registrasie by die Staande Komitee ingedien word.

(e) In inrigtings waar die weeklike werkure, voorgeskryf by Klousule 48 (1) van hierdie Ooreenkoms, in vyf dae (nl. van Maandag tot en met Vrydag) voltooi word, moet vir tyd op Saterdae tot 12-our middag gwerk ooreenkomstig paragrawe (a) en (b) van hierdie subklousule betaal word, en na 12-our middag teen dubbel die gewone loon.

(f) Vir die toepassing van hierdie klousule, word elke week afsonderlik beskou: Met dien verstande dat tyd wat 'n werkneem verloor weens siekte, of op versoek van die werkgewer, nie ingehaal hoeft te word voordat oortyd bereken word nie. Tyd wat deur 'n werkneem om enige ander rede verloor word, moet eers ingehaal word voordat enige oortyd bereken word.

5. Substitute the following for section 49 of the said Agreement:

"(1) Subject to the restrictions on overtime imposed by subsections (2) and (3) hereof, all hours in excess of the hours prescribed in section 48 (1) of this Agreement shall be regarded as overtime and subject to the provisions hereinafter stated employers shall pay for overtime at the following rates and employees shall not accept less than such rates:

(a) Time and one-third for the first six hours' overtime or part thereof in any one working week; time and one-half for the next four hours overtime or part thereof in such week; and double time for any further overtime worked in such week; Provided that the provisions of this paragraph may be modified in terms of paragraph (d) of this subsection. Time worked on the house half-holiday, a special paid holiday and on Sunday shall not be included for the purposes of ascertaining the overtime rate applicable in terms of this paragraph.

(b) Subject to the provisions of paragraphs (c) and (d), time worked by an employee on any day in excess of four hours beyond the normal hours of his shift shall be paid for at double time, but shall not be included in the total weekly hours for the purpose of calculating overtime payable in terms of paragraph (a).

(c) (i) Time worked on the day of the house half-holiday in excess of the usual number of hours worked on that day shall be paid for at double time.

(ii) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either pay to the employee—

(A) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day; or

(B) if he so works for a period exceeding four hours, remuneration at a rate not less than double his ordinary rate of remuneration, in respect of the total period worked on such Sunday, or remuneration which is not less than double the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day, whichever is the greater; or

(C) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(iii) The provisions of subparagraphs (i) and (ii) shall not apply to time worked (either normal time or overtime) on the production of evening newspapers.

(iv) Night workers engaged on morning newspapers shall be entitled to ordinary overtime rates only for overtime worked on Sundays: Provided, however, that—

(A) all time worked by such employees from the completion of their Friday shift—normal time and overtime—until the normal starting time of their Sunday shift shall be paid for at double time;

(B) subject to the provisions of section 49 (1) (a), such employees shall not be entitled to double time for time worked before the normal starting time of any other shift; and

(C) such employees working a five-night week, who work on their day off other than that mentioned in proviso (A) of this subparagraph, shall be paid at the rates mentioned in section 49 (1) (a) for the first four hours worked and at double time for all further time worked on such day.

(d) In cases where work is performed by the regular staff of employees on Saturdays or Sundays in connection with the production of late Saturday evening and Sunday newspapers, the excess overtime rates payable to the employees concerned shall, notwithstanding anything to the contrary hereinbefore contained, be mutually agreed upon between the employer and the local branch of the trade union, with the right to appeal to the Joint Board concerned and/or to the Standing Committee. A copy of any such agreement shall be submitted to the Standing Committee for registration.

(e) In establishments where the weekly working hours prescribed in section 48 (1) of this Agreement are completed in five days (that is from Monday to Friday, inclusive) time worked on Saturdays until 12 noon shall be paid for in terms of paragraphs (a) and (b) of this subsection, and after 12 noon at double time.

(f) For the purposes of this section each week shall stand on its own: Provided that time lost by an employee through illness or at the request of the employer shall not be required to be made up before overtime is calculated. Time lost by an employee through any other cause, shall first be made up before any overtime is calculated.

(g) Vir die toepassing van hierdie klousule word oortydtariewe bereken ooreenkomsdig klousule 47 (5) volgens die tarief waar teen die werknemer gewoonlik betaal word.

(2) 'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om in 'n week altesaam langer oortyd te werk nie as—

(a) tien uur; of

(b) 'n getal ure (wat meer as 10 mag wees) deur die plaaslike Gesamentlike Raad of die Staande Komitee as daar geen Gesamentlike Raad is nie, vasgestel by skriftelike kennisgewing aan die werkgewer met vermelding van die werknemer of klas werknemer ten opsigte van wie die kennisgewing van toepassing is, en die tydperk waarvoor en die voorwaardes waarop dit geldig is.

(3) 'n Werkgewer mag nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om oortyd soos volg te werk nie:

(a) Langer as twee uur op 'n dag: Met dien verstande egter dat hierdie bepaling nie van toepassing is nie op oortyd gewerk op Saterdagoggende in inrigtings met 'n werkweek van vyf dae;

(b) op meer as drie opeenvolgende dae;

(c) op meer as 60 dae in 'n jaar;

(d) na beëindiging van haar daaglikse werkure, langer as een uur op 'n dag, tensy hy—

(i) dié werknemer vóór 12-uur middag daarvan in kennis gestel het; of

(ii) aan dié werknemer 'n toereikende ete verskaf het voor dat sy met oortyd moet begin; of

(iii) dié werknemer betys 'n toelae van 30c (dertig sent) betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te nuttig voordat sy met oortyd begin."

6. (a) Skrap die woord "en" aan die einde van klousule 50 (3) (a) en voeg die woord "en" in aan die einde van klousule 50 (3) (b).

(b) Voeg die volgende nuwe klousule 50 (3) (c) in:

"(c) die bedrag verskuldig ten opsigte van die eweredige vakansiebonus wat ingevolge subklousule (12) hiervan opgeloop het. Vir gedeeltes van weke moet na verhouding betaal word.".

(c) In klousules 50 (10) (a) en 50 (10) (b) van genoemde Ooreenkoms, voeg die woord "Republiekdag" in ná die woord "Hemelvaartdag".

(d) Skrap klousule 50 (10) (c).

(e) Voeg die volgende nuwe klousule 50 (12) in:

"(12) 'n Werkgewer moet aan elke arbeider, uitgesonderd 'n arbeider in die skermdurafdeling, wat twee jaar of meer onder vinding in die Nywerheid gehad het, 'n vakansiebonus betaal ten tyde wanneer die verlofsbesoldiging wat aan daardie werknemer verskuldig is, aan hom betaal word. Die vakansiebonus moet ooploop teen 'n koers van R0,75 per week vir elke week diens by dié besondere werkgewer, met ingang van 1 Januarie 1973. Vir die toepassing van hierdie subklousule moet aan "diens" die betekenis geheg word wat daarvan by subklousule (4) hiervan gegee word, behalwe dat die vakansiebonus nie mag ooploop vir enige tydperk waarin 'n arbeider met verlof afwesig is nie. In die geval van 'n arbeider wat twee jaar ondervinding in die Nywerheid gedurende 'n bepaalde jaar gehad het, moet die bonus vir daardie jaar ooploop slegs vanaf die datum waarop hy sy twee jaar ondervinding voltooi of voltooi het."

Nademaal die werkgewersorganisasies en die vakvereniging tot die Ooreenkoms geraak het wat hierin vervat is, verklaar ondergetekende gemagtigde amptsdraers van die Raad hierby dat die voorgaande die Ooreenkoms is waartoe hulle geraak het en heg hulle hul handtekeninge daaraan.

Op hede die 5de dag van Maart 1973 te Johannesburg onderteken.

L. E. A. SLATER, Verteenwoordiger van die Werkgewers, Voor sitter van die Raad.

L. R. FINDLEY, Verteenwoordiger van die Werknemers.

T. S. CLEARY, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1268

27 Julie 1973

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.—WYSIGING VAN ALGEMENE BYSTANDSFONDSSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem)

(g) For the purposes of this section, overtime rates shall be calculated in terms of section 47 (5) on the rate at which the employee is ordinarily paid.

(2) An employer shall not require or permit an employee to work overtime for a total period exceeding in any one week—

(a) ten hours; or

(b) a number of hours (which may exceed 10) fixed by the local Joint Board or the Standing Committee where no Joint Board exists, by notice, in writing, to the employer specifying the employee, or class of employee, in respect of whom the notice is applicable, and the period for which and the conditions under which it shall be valid.

(3) An employer shall not require or permit a female employee to work overtime—

(a) for more than two hours on any one day: Provided, however, that this provision shall not apply in respect of overtime worked on Saturday mornings in establishments where a five-day week is in operation;

(b) on more than three consecutive days;

(c) on more than 60 days in any year;

(d) after the completion of her daily working hours for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before midday; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee an allowance of 30c (thirty cents) in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence."

6. (a) Delete the word "and" at the end of section 50 (3) (a) and insert the word "and" at the end of section 50 (3) (b).

(b) Insert the following new section 50 (3) (c):

"(c) the amount due in respect of the proportionate holiday bonus accrued in terms of subsection (12) hereof. Broken weeks shall be paid for in proportion."

(c) In section 50 (10) (a) and (b) of the said Agreement, insert the words "Republic Day" after the words "Ascension Day".

(d) Delete section 50 (10) (c).

(e) Insert the following new section 50 (12):

"(12) An employer shall pay to every labourer, other than a labourer in the Screen Printing Section, who has had two years' or more experience in the Industry a holiday bonus at the time when the leave pay due to that employee is paid to him. The holiday bonus shall accrue at the rate of R0,75 per week for each week of employment with the particular employer, with effect from 1 January 1973. For the purposes of this subsection "employment" shall have the meaning given to it by subsection (4) hereof, except that the holiday bonus shall not accrue for any period during which a labourer is absent on leave. In the case of a labourer who completes two years' experience in the Industry during a particular year, the bonus for that year shall accrue only from the date on which he completes, or completed, his two years' experience."

The employers' organisations and the trade union, having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the foregoing is the Agreement arrived at and affix their signature thereto.

Signed at Johannesburg this 5th day of March 1973.

L. E. A. SLATER, Employers' Representative, Chairman of the Council.

L. R. FINDLEY, Employees' Representative.

T. S. CLEARY, Secretary of the Council.

No. R. 1268

27 July 1973

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.—AMENDMENT OF GENERAL BENEFIT FUNDS AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending

wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Druk- en Nuusbladnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1974 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1974 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SKEDULE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit deur die

Federation of Master Printers of South Africa
en die

Newspaper Press Union of South Africa

(hierna die "Werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

South African Typographical Union

(hierna die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

Die Algemene Bystandsfondsooreenkoms, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2345 van 30 Desember 1970 en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1491 van 25 Augustus 1972, word hierby verder soos volg gewysig:

In klausule 5 (a) (ii) van Aanhangsel D van genoemde Ooreenkoms, vervang "R3" deur "R6,00".

Nademaal die werkgewersorganisasies en die vakvereniging tot die Ooreenkoms geraak het wat hierin vervat is, verklaar ondergetekende gemagtigde ampsdraers van die Raad hierby dat die voorgaande die Ooreenkoms is waartoe hulle geraak het en heg hulle hul handtekeninge daaranaan.

Op hsede die 21ste dag van Desember 1972 te Johannesburg onderteken.

L. E. A. SLATER, Verteenwoordiger van die Werkgewers, Voor-sitter van die Raad.

L. R. FINDLEY, Verteenwoordiger van die Werknemers.

T. S. CLEARY, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1269

27 Julie 1973

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.—WYSIGING
VAN ARBEIDERSHULPFONDSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Druk- en Nuusbladnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1974 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Printing and Newspaper Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1974, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1974, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING
AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, by and between

The Federation of Master Printers of South Africa
and the

Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers' organisations"), of the one part, and

The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the "trade union"), of the other part, being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

The General Benefit Funds Agreement promulgated under Government Notice R. 2345 of 30 December 1970 and amended by Government Notice R. 1491 of 25 August 1972 is hereby further amended as follows:

In section 5 (a) (ii) of Annexure D to the said Agreement, substitute "R6,00" for "R3,00".

The employers' organisations and the trade union, having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the foregoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

Signed at Johannesburg this 21st day of December 1972.

L. E. A. SLATER, Employers' Representative, Chairman of the Council.

L. R. FINDLEY, Employees' Representative.

T. S. CLEARY, Secretary of the Council.

No. R. 1269

27 July 1973

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.—
AMENDMENT OF LABOURERS' BENEFIT FUND
AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Printing and Newspaper Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1974, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1974 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Bellville (met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Malmesbury en Stellenbosch wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermentskennisgewings 171 van 8 Februarie 1957 en 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville gevall het), Benoni, Bloemfontein (uitgesonderd daardie gedeelte wat ingevolge Goewermentskennisgewing 2076 van 19 November 1971 vanaf die landdrosdistrik Thaba Nchu oorgeplaas is maar met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Jagersfontein en Petrusburg wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1106 van 26 Julie 1963 binne die landdrosdistrik Bloemfontein gevall het), Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban, Oos-Londen (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mdantsane wat ooreenkomstig Goewermentskennisgewing 1481 van 27 Augustus 1971 van die landdrosdistrik Oos-Londen af oorgeplaas is), Germiston, Hankey, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Kimberley (met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Herbert en Warrenton wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1631 van 25 Oktober 1957 binne die landdrosdistrik Kimberley gevall het), Krugersdorp (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Koster wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1105 van 26 Julie 1963 binne die landdrosdistrik Krugersdorp gevall het en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Brits wat ooreenkomstig Goewermentskennisgewing 872 van 26 Mei 1972 van die landdrosdistrik Krugersdorp af oorgeplaas is), Nigel, Oberholzer, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria (uitgesonderd in die Staatsdrukkery maar met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Cullinan wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 970 van 30 Mei 1968 binne die landdrosdistrik Pretoria gevall het en daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Brits, Odi en Moretele wat ooreenkomstig Goewermentskennisgewing 872 van 26 Mei 1972 van die landdrosdistrik Pretoria af oorgeplaas is), Randfontein (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Koster wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1105 van 26 Julie 1963 binne die landdrosdistrik Randfontein gevall het), Roodepoort, Simonstad, Springs, Die Kaap, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wynberg (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat ooreenkomstig Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973 van die landdrosdistrik Wynberg af oorgeplaas is); en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1974 eindig, in die gebiede gespesifieer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1974, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Bellville (including those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which prior to the publication of Government Notices 171 of 8 February 1957 and 283 of 2 March 1962, respectively, fell within the Magisterial District of Bellville), Benoni, Bloemfontein (excluding that portion which were transferred from the Magisterial District of Thaba Nchu in terms of Government Notice 2076 of 19 November 1971 but including those portions of the Magisterial Districts of Jagersfontein and Petrusburg which prior to the publication of Government Notice 1106 of 26 July 1963 fell within the Magisterial District of Bloemfontein), Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban, East London (including that portion of the Magisterial District of Mdantsane which was transferred from the Magisterial District of East London in terms of Government Notice 1481 of 27 August 1971), Germiston, Hankey, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Kimberley (including those portions of the Magisterial Districts of Herbert and Warrenton which prior to the publication of Government Notice 1631 of 25 October 1957 fell within the Magisterial District of Kimberley), Krugersdorp (including that portion of the Magisterial District of Koster which prior to the publication of Government Notice 1105 of 26 July 1963 fell within the Magisterial District of Krugersdorp and that portion of the Magisterial District of Brits which was transferred from the Magisterial District of Krugersdorp in terms of Government Notice 872 of 26 May 1972), Nigel, Oberholzer, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria (except in the Government Printing Works but including that portion of the Magisterial District of Cullinan which prior to the publication of Government Notice 970 of 30 May 1968 fell within the Magisterial District of Pretoria and those portions of the Magisterial Districts of Brits, Odi and Moretele which were transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notice 872 of 26 May 1972), Randfontein (including that portion of the Magisterial District of Koster which prior to the publication of Government Notice 1105 of 26 July 1963 fell within the Magisterial District of Randfontein), Roodepoort, Simonstown, Springs, The Cape, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wynberg (including that portion of the Magisterial District of Somerset-West which was transferred from the Magisterial District of Wynberg in terms of Government Notice 173 of 9 February 1973); and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1974, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN
NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

OOREENKOMS

Ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig,
gesluit deur die

Federation of Master Printers of South Africa
en die

Newspaper Press Union of South Africa

(hierna die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant,
en die

South African Typographical Union

(hierna die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,
wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk-
en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

Die Arbeidershulpfondsooreenkoms, soos gepubliseer by
Goewermentskennisgewing R. 2347 van 30 Desember 1970, word
herby soos volg gewysig:

1. In klousule 9 (1) van genoemde Ooreenkoms, vervang "26c"
en "30c" deur onderskeidelik "51c" en "55c".

2. In klousule 10 van genoemde Ooreenkoms, vervang "30c"
en "26c" deur onderskeidelik "55c" en "51c".

Nademaal die werkgewersorganisasies en die vakvereniging tot
die Ooreenkoms geraak het wat hierin vervaat is, verklaar onder-
getekende gemagtigde ampsdraers van die Raad hierby dat die
voorgaande die Ooreenkoms is waartoe hulle geraak het en heg
hulle hul handtekening daaraan.

Op hede die 21ste dag van Desember 1972 te Johannesburg
onderteken.

L. E. A. SLATER, Verteenwoordiger van die Werkgewers, Voor-
sitter van die Raad.

L. R. FINDLEY, Verteenwoordiger van die Werknemers.

T. S. CLEARY, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1297

27 Julie 1973

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA.—SKOEISELSKESIE

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennis-
gewing R. 1076 wat in *Staatskoerant* 3942 van 22 Junie
1973 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae:

(1) In klousule 6 (1) (d) (ii) van Deel I, skrap die woord
"align";

(2) in klousule 6 (7) (d) van Deel I, vervang die woord
"continuous" deur die woord "continues";

(3) in subklousule E van Aanhangsel C van Deel I,
vervang die uitdrukking "18,60" deur die uitdrukking
"18,50";

(4) in klousule 1 (B) (ii) van Aanhangsel A van Deel II,
onder die hoof "Ratio", vervang die uitdrukking "clause
1 (H)" deur die uitdrukking "subclause H (i)";

(5) in klousule 1 (H) van Aanhangsel A van Deel II,
vervang die uitdrukking "clause 4 (2) of this Annexure."
deur die uitdrukking "clause 4 of Part II:";

(6) in klousule 2 (1) (xx) van Aanhangsel A van Deel
II, vervang die uitdrukking "(1) to (19)" deur die uit-
drukking "(i) to (xix)";

(7) in klousule 2 (1) (B) (iii) van Aanhangsel A van
Deel II, onder die hoof "Group 4", vervang die uit-
drukking "25,52" deur die uitdrukking "25,62";

(8) in klousule 2 (B) (iii) van Aanhangsel A van Deel II,
onder die hoof "Group 5", vervang die woord "huls" deur
die woord "heels".

In die Afrikaanse teks van die Bylae:

(1) In subklousule E van Aanhangsel C van Deel I,
vervang die uitdrukking "18,60" deur die uitdrukking
"18,50";

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING
AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial
Conciliation Act, 1956, as amended, by and between the

Federation of Master Printers of South Africa

and the

Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers' organisations") of the
one part, and the

South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the "trade union"), of the other part,
being the parties to the National Industrial Council of the Printing
and Newspaper Industry of South Africa.

The Labourers' Benefit Fund Agreement, promulgated under
Government Notice R. 2347 of 30 December 1970, is hereby
amended as follows:

1. In section 9 (1) of the said Agreement, substitute "51c" and
"55c" for "26c" and "30c" respectively.

2. In section 10 of the said Agreement, substitute "55c" and
"51c" for "30c" and "26c" respectively.

The employers' organisations and the trade union, having
arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned
authorised officers of the Council hereby declare that the afore-
going is the Agreement arrived at and affix their signatures
thereto.

Signed at Johannesburg this 21st day of December 1972.

L. E. A. SLATER, Employers' Representative, Chairman of the
Council.

L. R. FINDLEY, Employees' Representative.

T. S. CLEARY, Secretary of the Council.

No. R. 1297

27 Julie 1973

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.—FOOTWEAR SECTION

The following corrections to Government Notice R.
1076 appearing in *Government Gazette* 3942 of 22 June
1973, are published for general information:

In the English version of the Schedule:

(1) In clause 6 (1) (d) (ii) of Part I, delete the word
"align";

(2) in clause 6 (7) (d) of Part I, substitute the word
"continues" for the word "continuous";

(3) in subclause E of Annexure C to Part I, substitute
the expression "18,50" for the expression "18,60";

(4) in clause 1 (B) (ii) of Annexure A to Part II, under
the heading "Ratio", substitute the expression "subclause
H (i)" for the expression "clause 1 (H)".

(5) in clause 1 (H) of Annexure A to Part II, substitute
the expression "clause 4 of Part II:" for the expression
"clause 4 (2) of this Annexure:";

(6) in clause 2 (1) (xx) of Annexure A to Part II, sub-
stitute the expression "(i) to (xix)" for the expression "(1)
to (19)";

(7) in clause 2 (1) (B) (iii) of Annexure A to Part II,
under the heading "Group 4", substitute the expression
"25,62" for the expression "25,52";

(8) in clause 2 (B) (iii) of Annexure A to Part II, under
the heading "Group 5", substitute the word "heels" for
the word "huls".

In the Afrikaans version of the Schedule:

(1) In subclause E of Annexure C to Part I, substitute
the expression "18,50" for the expression "18,60";

(2) in klousule 1 (B) (ii) van Aanhangsel A van Deel II, onder die hoof "Getalsverhouding", vervang die uitdrukking "klousule 1 (H)" deur die uitdrukking "sub-klousule H (i)";

(3) in klousule 1 (H) van Aanhangsel A van Deel II, vervang die uitdrukking "klousule 4 (2) van hierdie Aanhangsel" deur die uitdrukking "klousule 4 van Deel II";

(4) in klousule 2 (1) (xx) van Aanhangsel A van Deel II, vervang die uitdrukking "(1) tot (19)" deur die uitdrukking "(i) tot (xix)".

SEKSIE ALGEMENE GOEDERE

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 1078 wat in *Staatskoerant* 3942 van 22 Junie 1973 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae:

(1) In klousule 1, in die woordomskrywing van "traveling requisites", vervang die woord "dimentions" deur die woord "dimensions";

(2) in klousule 1, in die woordomskrywing van "wage incentive scheme", vervang die woord "doen" deur die woord "done";

(3) in klousule 5 (1) (b) (i), vervang die woord "very" deur die woord "every";

(4) in klousule 5 (1) (c), vervang die woord "inveral" deur die woord "interval";

(5) in klousule 8 (7) (c), voeg die woorde "of the" in na die woord "one-fifth";

(6) in klousule 16 (5) (a), vervang die woord "emmergency" deur die woord "emergency".

HANDSAKSEKSIE

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 1079 wat in *Staatskoerant* 3942 van 22 Junie 1973 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae:

(1) In klousule 14, vervang die woord "he" deur die woord "the";

(2) in klousule 25, in die opskrif, vervang die woord "EMPLOYEES" deur die woord "EMPLOYERS".

LOOISEKSIE

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 1080 wat in *Staatskoerant* 3942 van 22 Junie 1973 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae:

In klousule 7 (8) (c), vervang die woord "four-fifths" deur die woord "one-fifth".

SIEKTEBYSTANDSFONDS

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 1082 wat in *Staatskoerant* 3942 van 22 Junie 1973 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae:

In paragraaf (f) van die aanhef van die Bylae, vervang die woord "Employers'" deur die woord "Manufacturers'".

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 1275 27 Julie 1973

WETGEWENDE RAAD VAN OOS-CAPRIVI

MAATREEL 5 VAN 1973 (OOS-CAPRIVI OPENBARE FEESDAE MAATREËL, 1973)

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 5 (2) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturellevolke in

(2) in clause 1 (B) (ii) of Annexure A to Part II, under the heading "Getalsverhouding", substitute the expression "subklousule H (i)" for the expression "klousule 1 (H)";

(3) in clause 1 (H) of Annexure A to Part II, substitute the expression "klousule 4 van Deel II" for the expression "klousule 4 (2) van hierdie Aanhangsel";

(4) in clause 2 (1) (xx) of Annexure A to Part II, substitute the expression "(i) tot (xix)" for the expression "(1) tot (19)".

GENERAL GOODS SECTION

The following corrections to Government Notice R. 1078 appearing in *Government Gazette* 3942 of 22 June 1973, are published for general information:

In the English version of the Schedule:

(1) In clause 1, in the definition of "travelling requisites" substitute the word "dimensions" for the word "dementions";

(2) in clause 1, in the definition of "wage incentive scheme", substitute the word "done" for the word "doen";

(3) in clause 5 (1) (b) (i), substitute the word "every" for the word "very";

(4) in clause 5 (1) (c), substitute the word "interval" for the word "inveral";

(5) in clause 8 (7) (c), insert the words "of the" after the word "one-fifth";

(6) in clause 16 (5) (a), substitute the word "emergency" for the word "emmergency".

HANDBAG SECTION

The following corrections to Government Notice R. 1079 appearing in *Government Gazette* 3942 of 22 June 1973, are published for general information:

In the English version of the Schedule:

(1) In clause 14, substitute the word "the" for the word "he";

(2) in clause 25, in the heading, substitute the word "EMPLOYERS" for the word "EMPLOYEES".

TANNING SECTION

The following correction to Government Notice R. 1080 appearing in *Government Gazette* 3942 of 22 June 1973, is published for general information:

In the English version of the Schedule:

In clause 7 (8) (c), substitute the word "one-fifth" for the word "four-fifths".

SICK BENEFIT FUND

The following correction to Government Notice R. 1082 appearing in *Government Gazette* 3942 of 22 June 1973, is published for general information:

In the English version of the Schedule:

In paragraph (f) of the preamble to the Schedule, substitute the word "Manufacturers'" for the word "Employers'".

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1275 27 July 1973

EASTERN CAPRIVI LEGISLATIVE COUNCIL

ENACTMENT 5 OF 1973 (EASTERN CAPRIVI PUBLIC HOLIDAYS ENACTMENT, 1973)

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 5 (2) of the Development of Self-government for Native Nations for

Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), sy goedkeuring te heg aan onderstaande Maatreël:

WETGEWENDE RAAD VAN OOS-CAPRIVI

MAATREËL 5 VAN 1973

OM VOORSIENING TE MAAK VIR DIE INSTELLING VAN 'N OPENBARE FEESDAG TER VERVANGING VAN 'N OPENBARE FEESDAG INGESTEL INGEVOLGE DIE WET OP OPENBARE FEESDAE, 1952 (WET 5 VAN 1952)

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 5 (1) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturellevolke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), vaardig die Wetgewende Raad van Oos-Caprivi die volgende Maatreël uit:

Woordomskrywing

1. (1) In hierdie maatreël, tensy uit die samehang anders blyk, beteken:

(i) "Oos-Caprivi" die gebied bedoel in artikel 2 (e) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturellevolke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968).

(2) Enige ander uitdrukking in hierdie Maatreël gebruik en waaraan 'n betekenis geheg word in die Wet op Openbare Feesdae, 1952 (Wet 5 van 1952), het die betekenis aldus daaraan geheg.

Instelling van Caprividag as openbare feesdag

2. (1) Caprividag (drie-en-twintigste dag van Maart) word hierby, behoudens die bepalings van subartikel (2), ingestel as openbare feesdag in die Oos-Caprivi ter vervanging van Van Riebeeckdag (sesde dag van April) ingestel as openbare feesdag ingevolge die Wet op Openbare Feesdae, 1952 (Wet 5 van 1952).

(2) Die bepalings van artikels 1 (a) en 4 van die Wet op Openbare Feesdae, 1952 (Wet 5 van 1952) is *mutatis mutandis* op Caprividag van toepassing.

Kort titel

3. Hierdie Maatreël heet die Oos-Caprivi Openbare Feesdae Maatreël, 1973.

R217/4/2/6

No. R. 1276

27 Julie 1973

WETGEWENDE RAAD VAN OOS-CAPRIVI

MAATREËL 6 VAN 1973 (OOS-CAPRIVI SALARISSE EN TOELAES VAN LEDE VAN DIE WETGEWENDE RAAD WYSIGINGSMAATREËL, 1973)

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 5 (2) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturellevolke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), sy goedkeuring te heg aan onderstaande Maatreël:

WETGEWENDE RAAD VAN OOS-CAPRIVI

MAATREËL 6 VAN 1973

OM VOORSIENING TE MAAK VIR DIE WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 8 VAN 2 FEBRUARIE 1972 MET BETREKKING TOT DIE SALARISSE EN TOELAES VAN LEDE VAN DIE WETGEWENDE RAAD VAN OOS-CAPRIVI

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 5 van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturellevolke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), vaardig die Wetgewende Raad van Oos-Caprivi die volgende Maatreël uit:

South-West Africa, 1968 (Act 54 of 1968), to approve the following Enactment:

EASTERN CAPRIVI LEGISLATIVE COUNCIL

ENACTMENT 5 OF 1973

TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF A PUBLIC HOLIDAY IN SUBSTITUTION FOR A PUBLIC HOLIDAY ESTABLISHED IN TERMS OF THE PUBLIC HOLIDAYS ACT, 1952 (ACT 5 OF 1952)

Under and by virtue of the powers vested in it by section 5 (1) of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), the Eastern Caprivi Legislative Council makes the following Enactment:

Definitions

1. (1) In this Enactment, unless the context otherwise indicates:

(i) "Eastern Caprivi" means the area referred to in section 2 (e) of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968).

(2) Any other term used in this Enactment to which a meaning has been assigned in the Public Holidays Act, 1952 (Act 5 of 1952), has the meaning so assigned to it.

Establishment of Caprivi Day as a public holiday

2 (1) Caprivi Day (twenty third day of March) is hereby, subject to the provisions of subsection (2), established as a public holiday in the Eastern Caprivi in substitution of Van Riebeeck Day (sixth day of April) established as a public holiday in terms of the Public Holidays Act, 1952 (Act 5 of 1952).

(2) The provisions of sections 1 (a) and 4 of the Public Holidays Act, 1952 (Act 5 of 1952) shall apply *mutatis mutandis* to Caprivi Day.

Short title

3. This Enactment shall be called the Eastern Caprivi Public Holidays Enactment, 1973.

R217/4/2/6

No. R. 1276

27 July 1973

EASTERN CAPRIVI LEGISLATIVE COUNCIL

ENACTMENT 6 OF 1973 (EASTERN CAPRIVI SALARIES AND ALLOWANCES OF MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL AMENDMENT ENACTMENT, 1973)

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 5 (2) of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), to approve the following Enactment:

EASTERN CAPRIVI LEGISLATIVE COUNCIL

ENACTMENT 6 OF 1973

TO PROVIDE FOR THE AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 8 OF 2 FEBRUARY 1972, IN RESPECT OF THE SALARIES AND ALLOWANCES OF MEMBERS OF THE EASTERN CAPRIVI LEGISLATIVE COUNCIL

Under and by virtue of the powers vested in it by section 5 of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), the Eastern Caprivi Legislative Council makes the following Enactment.

Wysiging van artikel 6 van Proklamasie R. 8 van 1972

1. Artikel 6 van Proklamasie R. 8 van 2 Februarie 1972 word hierby gewysig deur die verwysing na artikel 2 (1) (c) daarin te vervang met artikel 2 (1) (b).

Kort titel

2. Hierdie Maatreël heet die Oos-Caprivi Salarisse en Toelaes van Lede van die Wetgewende Raad Wysigingsmaatreël, 1973.

(R217/4/2/8)

No. R. 1289

27 Julie 1973

WET OP HEFFINGS VIR BANTOEDIENSTE, 1952 (WET 64 VAN 1952).—VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN BYDRAES—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 2034 VAN 10 NOVEMBER 1972

Ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -onderwys, wysig hierby namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel 3 (3) van die Wet op Heffings vir Bantoe-dienste, 1952 (Wet 64 van 1952), Goewermentskennisgewing R. 2034 van 10 November 1972 ooreenkomsdig bygaande Bylae.

T. N. H. JANSON, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -onderwys.

(Lêer A6/1530)

BYLAE

1. Vervang "Clermont" deur "Kraanskloof".
2. Vervang die Bylae daarvan deur die volgende:

"BYLAE"

Vanaf die aansluiting van die noordwestelike grens van die plaas Kraans Kloof Estate 13277 by die middel van die Umgenirivier; daarvandaan met die middel van die Umgenirivier af tot by sy aansluiting by die noordoostelike grens van Onderverdeling XX van die plaas Clermont 838; daarvandaan in 'n noordwestelike en suidwestelike rigting met die grense van genoemde Onderverdeling XX langs sodat dit uit die gebied uitgesluit word; daarvandaan in 'n suidwestelike en noordwestelike rigting met die grense van die dorp Clermont langs tot by die aansluiting van genoemde grens by die noordwestelike grens van Onderverdeling 6 van die plaas Kraans Kloof Estate 13277 sodat die dorp Clermont uit die gebied uitgesluit word; daarvandaan met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by dié gebied ingesluit word: Genoemde Onderverdeling 6, Onderverdelings 27, 28, 29, 51 en 30, almal van die plaas Kraans Kloof Estate 13277, en Onderverdeling 44 (van A van L) van die plaas Kraans Kloof 867; daarvandaan met die noordwestelike grens van die plaas Kraans Kloof Estate 13277 langs tot by eersvermelde aansluiting."

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1262

27 Julie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/28)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet 1964 word die reëls uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing R. 556 van 13 April 1966 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangevoer.

V. PIENAAR, Sekretaris van Doeane en Aksyns.

Amendment of section 6 of Proclamation R. 8 of 1972

1. Section 6 of Proclamation R. 8 of 2 February 1972 is hereby amended by substituting the reference to section 2 (1) (c) therein with section 2 (1) (b).

Short title

2. This Enactment shall be called the Eastern Caprivi Salaries and Allowances of Members of the Legislative Council Amendment Enactment, 1973.

R217/4/2/8

No. R. 1289

27 July 1973

BANTU SERVICES LEVY ACT, 1952 (ACT 64 OF 1952).—EXEMPTION FROM PAYMENT OF CONTRIBUTIONS—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 2034, DATED 10 NOVEMBER 1972

I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Deputy Minister of Bantu Administration and Education, do hereby, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development under the powers vested in him by section 3 (3) of the Bantu Services Levy Act, 1952 (Act 64 of 1952), amend Government Notice R. 2034, dated 10 November 1972, in accordance with the accompanying Schedule.

T. N. H. JANSON, Deputy Minister of Bantu Administration and Education.

(File A6/1530)

SCHEDULE

1. Substitute "Kraanskloof" for "Clermont".
2. Substitute the following for the Schedule thereto:

"SCHEDULE"

From the junction of the north-western boundary of the farm Kraans Kloof Estate 13277 with the middle of the Umgeni River; thence down the middle of the Umgeni River to its junction with the north-eastern boundary of Subdivision XX of the farm Clermont 838; thence in a north-westerly and south-westerly direction along the boundaries of the said Subdivision XX so as to exclude it from this area; thence in a south-westerly and north-westerly direction along the boundaries of Clermont Township to the junction of the said boundary with the north-western boundary of Subdivision 6 of the farm Kraans Kloof Estate 13277 so as to exclude Clermont Township from this area; thence along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Subdivision 6, Subdivisions 27, 28, 29, 51 and 30, all of the farm Kraans Kloof Estate 13277, and Subdivision 44 (of A of L) of the farm Kraans Kloof 867; thence along the north-western boundary of the farm Kraans Kloof Estate 13277 to the junction first mentioned.".

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1262

27 July 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF RULES (No. DAR/28)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice R. 556 of 13 April 1966 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

V. PIENAAR, Secretary for Customs and Excise.

BYLAE

Deur reël 3.05 deur die volgende te vervang:

"3.05 Die volgende goedere word tot verseelbare goedere verklaar—

- (a) ongewenste publikasies, voorwerpe of rolprente soos omskryf in die Wet op Publikasies en Vermaakklike, 1963 (Wet 26 van 1963);
- (b) vuurwapens (wat gas- en alarmpistole en gasgewere met 'n kaliber van 5,6 mm en groter insluit) en ammunisie; en
- (c) gevaarlike wapens [wat swarde, dolke, bajonette, messe met snykante 10 cm lank of langer (uitgesonderd messe vir huishoudelike of nywerheidsgebruik), beswaarde stokke of stokke wat van steekpunte voorsien is, kneukelysters, springmesse, knuppels van soliede gomlastiek, traangaspenne, -pistole, ens., en wandelstokke, ens. wat 'n lem of ander dodelike wapen kan verberg, insluit].

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die lys van verseelbare goedere uitgebrei word.

SCHEDULE

By the substitution for rule 3.05 of the following:

"3.05 The following goods are declared to be sealable goods—

- (a) undesirable publications, objects or cinematograph film as defined in the Publications and Entertainments Act, 1963 (Act 26 of 1963);
- (b) fire-arms (which include gas and alarm pistols and gas rifles of a calibre of 5,6 mm and larger) and ammunition; and
- (c) dangerous weapons [which include swords, daggers, bayonets, knives with cutting edges of 10 cm or more in length (excluding knives for domestic or industrial purposes), loaded or spiked sticks, knuckle dusters, flick knives, batons of solid rubber, tear-gas pens and pistols, etc., and walking-sticks, etc. which are capable of concealing a blade or any other deadly weapon].

NOTE.—The effect of this notice is that the list of sealable goods is being amplified.

No. R. 1263

27 Julie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN REËLS (No. DAR/29)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die reëls uitgevaardig ingevolge Goewerments-kennisgewing R. 556 van 13 April 1966 met ingang van 1 Augustus 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

V. PIENAAR, Sekretaris van Doeane en Aksyns.

No. R. 1263

27 July 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF RULES (No. DAR/29)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice R. 556 of 13 April 1966 are with effect from 1 August 1973 amended to the extent set out in the Schedule hereto.

V. PIENAAR, Secretary for Customs and Excise.

BYLAE

Deur reël 5.02 deur die volgende te vervang:

"5.02 Ware afskrifte van voorgeskrewe fakture ten opsigte van goedere wat ingevalle enige tariefpos van Bylae No. 1 by die Wet geklaar of ingedeel word (hetso sodanige goedere ook met korting op reg ingevalle enige item van Bylae No. 3 of Bylae No. 4 by die Wet geklaar word al dan nie), moet ten tyde van klaring van sodanige goedere aan die Kontroleur voorgelê word vir behoud deur hom."

OPMERKING.—Hierdie wysiging beteken dat 'n ekstra afskrif van enige voorgeskrewe faktuur met betrekking tot alle ingevoerde goedere (ongeach of die goedere met betaling van of met korting op reg geklaar word) ten tyde van klaring aan die Kontroleur voorgelê moet word vir behoud deur hom.

SCHEDULE

By the substitution for rule 5.02 of the following:

"5.02 True copies of prescribed invoices in respect of goods cleared or classified in terms of any tariff heading in Schedule No. 1 to the Act (whether or not such goods are also cleared under rebate of duty in terms of any item of Schedule No. 3 or Schedule No. 4 to the Act) shall at the time of clearance of these goods be produced to the Controller for retention by him."

NOTE.—This amendment means that an extra copy of any prescribed invoice relating to all imported goods (irrespective of whether the goods are cleared with payment or under rebate of duty) shall be produced to the Controller at the time of clearance for retention by him.

No. R. 1264

27 Julie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/334)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1264

27 July 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/334)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01	Deur tariefpos No. 28.01 te skrap. Deur na tariefpos No. 29.02 die volgende in te voeg: „29.03 P-tolueensulfoonsuur, vir die vervaardiging van 6-etoksi-2,2,4-trimetiel-1,2-dihidroquinolien	Volle reg”
316.07	Deur tariefpos No. 85.19 deur die volgende te vervang: „85.19 (1) Onderdele van dempskakelaars en druktrekskakelaars vir motorvoertuie (uitgesonderd motorfiets), vir die vervaardiging van dempskakelaars en druk-trekskakelaars (2) Driestanddraaiskakelaars, vir die vervaardiging van trekkerlampe	Volle reg Volle reg”

OPMERKINGS.—

1. Die voorsiening vir 'n korting op reg op jodium vir die vervaardiging van 6-etoksi-2,2,4-trimetiel-1,2-dihidroquinolien, word ingetrek.
2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op p-tolueensulfoonsuur, vir die vervaardiging van 6-etoksi-2,2,4-trimetiel-1,2-dihidroquinolien.
3. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op driestanddraaiskakelaars, vir die vervaardiging van trekkerlampe.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01	By the deletion of tariff heading No. 28.01. By the insertion after tariff heading No. 29.02 of the following: “29.03 P-toluenesulphonic acid, for the manufacture of 6-ethoxy-2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline	Full duty”
316.07	By the substitution for tariff heading No. 85.19 of the following: “85.19 (1) Parts of dimmer switches and push-pull switches for motor vehicles (excluding motor cycles), for the manufacture of dimmer switches and push-pull switches (2) Three-position rotary switches, for the manufacture of tractor lamps	Full duty Full duty”

NOTES.—

1. The provision for a rebate of duty on iodine for the manufacture of 6-ethoxy-2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline, is withdrawn.
2. Provision is made for a rebate of the full duty on p-toluenesulphonic acid, for the manufacture of 6-ethoxy-2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline.
3. Provision is made for a rebate of the full duty on three-position rotary switches, for the manufacture of tractor lamps.

No. R. 1265

27 Julie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 4 (No. 4/123)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1265

27 July 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 4 (No. 4/123)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
408.03	Deur na item 408.02 die volgende in te voeg: „408.03 Voedsel- of drankartikels ingevoer deur beampies (wat nie beampies is wat in 406.00 vermeld word nie) van enige buitelandse regering vir amptelike gebruik by internasionale tentoonstellings, mits sodanige regering gelykstaande voorregte aan beampies van die Republiek verleen	Volle reg”
410.03	Deur paragraaf (III) deur die volgende te vervang: „(III) Gietmodelle, gietkerns, kernbakke, vormborde, modelplate en soortgelyke goedere, vir gebruik in die voorbereiding van sandvorms vir die giet van komponente vir motorvoertuie	Volle reg”

OPMERKINGS.—

1. Die bestaande voorsiening by item 410.03 word oorgeplaas na 'n nuwe item 408.03.
2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op gietmodelle, gietkerns, kernbakke, vormborde, modelplate en soortgelyke goedere, vir gebruik in die voorbereiding van sandvorms vir die giet van komponente vir motorvoertuie.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
408.03	By the insertion after item 408.02 of the following: “408.03 Articles of food or drink imported by officials (not being officials referred to in item 406.00) of any foreign government for official use at international exhibitions, provided such government grants equivalent privileges to officials of the Republic	Full duty”
410.03	By the substitution for paragraph (III) of the following: “(III) Foundry patterns, foundry cores, core boxes, moulding boards, pattern plates and the like, for use in the preparation of sand moulds for the casting of components for motor vehicles	Full duty”

NOTES.—

1. The existing provision under item 410.03 is transferred to a new item 408.03.
2. Provision is made for a rebate of the full duty on foundry patterns, foundry cores, core boxes, moulding boards, pattern plates and the like, for use in the preparation of sand moulds for the casting of components for motor vehicles.

No. R. 1277

27 Julie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/3/19)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 3 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1277

27 July 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/3/19)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 3 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Verkoop- regitem	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Verkoopreg
147.00	Deur paragrawe (1) en (2) van tariefpos No. 87.02 deur die volgende te vervang: “(1) Passasiersvoertuie met sitruimte (minimum 38 cm aaneenlopende sitplekligting per persoon) van minstens 10 sitplekke en hoogstens 20 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder), motorkarre (met inbegrip van remmotors) en stasiewaens en derglike dubbeldoelmotorvoertuie, gemonteer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van hoogstens R2 400 (2) Passasiersvoertuie met sitruimte (minimum 38 cm aaneenlopende sitplekligting per persoon) van minstens 10 sitplekke en hoogstens 20 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder), motorkarre (met inbegrip van remmotors) en stasiewaens en derglike dubbeldoelmotorvoertuie, gemonteer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van meer as R2 400	7,5% 12,5%”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die verkoopreg op sekere motorvoertuie met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van meer as R2 250 maar hoogstens R2 400 van 12,5% na 7,5% verminder.

SCHEDULE

I Sales Duty Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Sales Duty
147.00	By the substitution for paragraphs (1) and (2) of tariff heading No. 87.02 of the following: “(1) Passenger vehicles with a seating capacity (minimum 38 cm continuous seat length per person) of not less than 10 seats and not exceeding 20 seats (including the driver), motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes not exceeding R2 400 (2) Passenger vehicles with a seating capacity (minimum 38 cm continuous seat length per person) of not less than 10 seats and not exceeding 20 seats (including the driver), motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes exceeding R2 400	7,5% 12,5%”

NOTE.—The effect of this notice is that the sales duty on certain motor vehicles with a value for sales duty purposes exceeding R2 250 but not exceeding R2 400 is reduced from 12,5% to 7,5%.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1267 27 Julie 1973

**DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
ROLLE VIR VERPLEEGASSISTENTE**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysings van die regulasies betreffende rolle vir verpleegassistent wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is en by Goewermentskennisgewing R. 1206 van 7 Julie 1972 gepubliseer is:

1. Regulasie 3

Voeg die volgende paragraaf (6) by:

“(6) Die jaarlikse gelde in paragraaf (1) voorgeskryf, is nie betaalbaar deur 'n ingeskreve verpleegassistent wat ook as 'n vroedvrou geregistreer of ingeskryf is nie.”.

2. Regulasie 4 (1)

Voeg die volgende subparagraaf (d) by en hernoem die bestaande subparagraaf (d) as (e):

“(d) indien die persoon ook 'n geregistreerde of ingeskreve vroedvrou is, by versuim om die voorgeskreve jaarlikse gelde vir 'n geregistreerde of ingeskreve vroedvrou te betaal. Die datum van skrapping is 1 Februarie van die betrokke kalenderjaar;”.

3. Regulasie 5 (1) (b)

Vervang die bestaande subparagraaf (b) deur die volgende subparagraaf:

“(b) indien die applikant se naam om 'n ander rede geskrap was, 'n bedrag van vier rand (R4); met dien verstande dat die jaarlikse gelde en die gelde nie betaalbaar is nie deur 'n applikant wat terselfdertyd om terugplasing op die register as 'n vroedvrou, of weerinskrywing op die rol vir ingeskreve vroedvroue, aansoek doen.”.

4. Hierdie wysings is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

No. R. 1270 27 Julie 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD**WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) (h) van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R. 1678 van 29 September 1971 aangekondig is:

Deur die byvoeging van die volgende verdere kwalifikasie onder die opskrif:

<i>Eksaminerende liggaaam</i>	<i>(a) Geneeshere</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afskorting vir registrasie</i>
Die Kollege van Geneeskunde van Suid-Afrika	Diploma in Kindergesondheid	DKG (SA).	

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1267 27 July 1973

**THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL
AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING ROLLS FOR NURSING ASSISTANTS**

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), as amended, has approved the following amendments to the regulations regarding rolls for nursing assistants, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 1206 of 7 July 1972:

1. Regulation 3

Add the following paragraph (6):

“(6) The annual fee prescribed under paragraph (1) is not payable by an enrolled nursing assistant who is also registered or enrolled as a midwife.”.

2. Regulation 4 (1)

Add the following subparagraph (d) and renumber the existing subparagraph (d) as (e):

“(d) if the person is also a registered or enrolled midwife, on failure to pay the prescribed annual fee for a registered or enrolled midwife. The date of removal shall be 1 February of the calendar year concerned;”.

3. Regulation 5 (1) (b)

For the existing subparagraph (b) substitute the following subparagraph:

“(b) if the applicant's name was removed for any other reason, an amount of four rand (R4); provided that the annual fee and the fees shall not be payable by an applicant who simultaneously applies for restoration as a midwife to the register or to the roll for enrolled midwives.”.

4. These amendments shall also apply in the Territory of South-West Africa.

No. R. 1270 27 July 1973

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL**AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS**

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (h) of the Act and published under Government Notice R. 1678, dated 29 September 1971:

By the addition of the following further qualification under the heading:

<i>Examining authority</i>	<i>(a) Medical Practitioners</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
The College for Medicine of South Africa	Diploma in Child Health	DCH (SA).	

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING

No. R. 1259 27 Julie 1973

PIESANGSKEMA.—HEFFING EN SPESIALE
HEFFING OP PIESANGS

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Piesangbeheerraad, vermeld in artikel 3 van die Piesangskema, afgekondig by Proklamasie R. 254 van 1962, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 14 en 15 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 29 Julie 1973 die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2131 van 24 November 1972, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy in stryd met die samehang, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Piesangskema, afgekondig by Proklamasie R. 254 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"verkoopprys", met betrekking tot piesangs, die bruto prys wat die Raad vir sodanige piesang behaal.

2. Hierby word 'n heffing opgelê teen 'n koers van 4,5 persent en 'n spesiale heffing teen 'n koers van 1 persent van die verkoopprys van piesangs wat—

(a) in die produksiegebied geproduseer en deur bemiddeling van die Raad verkoop is;

(b) in die Republiek ingevoer en deur bemiddeling van die Raad verkoop is.

3. Hierby word 'n heffing opgelê teen 'n koers van 10c per 20 kilogram netto massa piesangs wat uit die produksiegebied verwijder word uit hoofde van 'n permit kragtens artikel 17 (3) van die Skema uitgereik.

No. R. 1260 27 Julie 1973

DROËVRUGTESKEMA

MAKSIMUM PRYSE VAN DROËVRUGTE.—
WYSIGING

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, genoem in artikel 3 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 20 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 82 van 19 Januarie 1973, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Aanhangsel tot die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 82 van 19 Januarie 1973, word hierby gewysig deur na subparagraaf (x) van klousule 3 (b) die volgende subparagraaf by te voeg:

"(xi) 16c per kg verhoog word as Puikgraad Thompson se pitlose rosyntjies in 'Rose Brand'-kartonne van 500 gram verpak, verkoop word."

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING

No. R. 1259 27 July 1973

BANANA SCHEME.—LEVY AND SPECIAL
LEVY ON BANANAS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Banana Control Board, referred to in section 3 of the Banana Scheme, published by Proclamation R. 254 of 1962, as amended, has under the powers vested in it by sections 14 and 15 of the said Scheme, with my approval and with effect from 29 July 1973, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution for the levy and special levy published by Government Notice R. 2131 of 24 November 1972, which is hereby repealed with effect from the same date.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Banana Scheme, published by Proclamation R. 254 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"selling price", in relation to bananas, means the gross price realised by the Board for such bananas.

2. There is hereby imposed a levy at a rate of 4,5 per cent and a special levy at a rate of 1 per cent of the selling price of bananas—

(a) produced in the production area and sold through the Board;

(b) imported into the Republic and sold through the Board.

3. There is hereby imposed a levy at a rate of 10c per 20 kilogram net mass bananas removed from the production area by virtue of a permit issued in terms of section 17 (3) of the Scheme.

No. R. 1260

27 July 1973

DRIED FRUIT SCHEME

MAXIMUM PRICES OF DRIED FRUIT.—
AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board referred to in section 3 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, has in terms of section 20 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, amended the prohibition published by Government Notice R. 82 of 19 January 1973.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Annexure of the Schedule of Government Notice R. 82 of 19 January 1973, is hereby amended by the addition after subparagraph (x) of clause 3 (b) of the following subparagraph:

"(xi) 16c per kg if Fancy grade Thompson's seedless raisins are sold packed in 500-gram 'Rose Brand' cartons."

No. R. 1274 27 Julie 1973
NASIONALE VARSOPRODUKTEMARK, PORT ELIZABETH.—VASSSTELLING VAN TARIEF VIR RYPMAAK VAN PIESANGS

Kennisgewing geskied hiermee dat die Minister van Landbou kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (No. 82 van 1970), die tarief in die Bylae hiervan uiteengesit ten opsigte van die nasionale varsproduktemark, Port Elizabeth, met ingang van 1 Oktober 1973 vasgestel het.

BYLAE

Gebruik van rypmaakkamers vir die rypmaak van piesangs: 18 sent per 20-kg-houer.

No. R. 1290 27 Julie 1973
REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN MIELIEPRODUKTE.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), en met ingang van 1 Augustus 1973, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 607 van 30 April 1965, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 607 van 30 April 1965, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Die volgende regulasies word hierna na regulasie 1 ingevoeg:

"Omvang van Regulasies"

1A. Hierdie regulasies is gemaak vir die doel van die verbod wat kragtens artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968, op die verkoop van sekere klasse mielieprodukte opgelê is.”.

2. Regulasie 2 word hierby gewysig—

(a) deur in kolom 1 van Tabel 1 die woorde “Wit volmieliemeel” deur die woorde “Volmieliemeel” te vervang; en

(b) deur in kolom 1 van Tabel IV die woorde “Wit mielievoermeel” deur die woorde “Mielievoermeel” te vervang.

No. 1291 27 Julie 1973
VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SEKERE KLASSE MIELIES, BEHALWE KRAGTENS PERMIT

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961 soos gewysig, kragtens artikel 26 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Augustus 1973 die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woorde of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“geelmielies” die klasse van geelmielies soos beskryf in Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

No. R. 1274 27 July 1973
NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET, PORT ELIZABETH: FIXING OF TARIFF FOR RIPENING OF BANANAS

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 19 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (No. 82 of 1970), fixed the tariff set out in the Schedule hereto in respect of the national fresh produce market, Port Elizabeth, with effect from 1 October 1973.

SCHEDULE

Use of ripening plant for the ripening of bananas: 18 cents per 20-kg container.

No. R. 1290 27 July 1973
REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF MAIZE PRODUCTS.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), and with effect from 1 August 1973, further amended the regulations published by Government Notice R. 607 of 30 April 1965, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The regulations published by Government Notice R. 607 of 30 April 1965, as amended, are hereby further amended as follows:

1. The following regulation is hereby inserted after regulation 1:

"Scope of Regulations"

1A. These regulations have been made for the purpose of the prohibition imposed under section 84 of the Marketing Act, 1968, of the sale of certain classes of maize products.”.

2. Regulation 2 is hereby amended—

(a) by the substitution in column 1 of Table 1 for the words “White straightrun maize meal” of the words “Straighten maize meal”; and

(b) by the substitution in column 1 of Table IV for the words “White maize feed meal” of the words “Maize feed meal”.

No. R. 1291 27 July 1973
PROHIBITION OF THE SALE OF CERTAIN CLASSES OF MAIZE, EXCEPT UNDER PERMIT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 26 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 August 1973, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“mixed maize” means maize consisting of not more than 85 per cent (mass by mass) of white maize and not more than 25 per cent (mass by mass) of yellow maize;

"gemengde mielies" mielies wat bestaan uit hoogstens 85 persent (massa per massa) witmielies en hoogstens 25 persent (massa per massa) geelmielies;

"witmielies" die klasse van witmielies soos beskryf in Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig.

2. Behoudens die bepalings van artikel 72 (2) van die Bemarkingswet, 1968, mag geen vervaardiger van mielieprodukte ander mielies as geelmielies en gemengde mielies verkoop nie, behalwe kragtens 'n permit wat na goeddunke deur die Raad uitgereik mag word.

No. R. 1292

27 Julie 1973

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SEKERE KLASSE MIELIES, BEHALWE KRAGTENS PERMIT.—WYSIGING

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 26 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 13 Augustus 1973, die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1291 van 27 Julie 1973 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1291 van 27 Julie 1973 word hierby gewysig deur klousule 2 deur die volgende klousules te vervang:

"2. Behoudens die bepalings van artikel 72 (2) van die Bemarkingswet, 1968, mag niemand ander mielies as geelmielies en gemengde mielies verkoop nie, behalwe kragtens 'n permit wat na goeddunke deur die Raad uitgereik mag word.

3. Die bepalings van klousule 2 is nie op mielies wat deur die produsent daarvan verkoop word, van toepassing nie."

No. R. 1293

27 Julie 1973

VERBOD OP DIE VERVAARDIGING VAN SEKERE MIELIE PRODUKTE BEHALWE KRAGTENS PERMIT

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 26 van genoemde Skema met my goedkeuring en met ingang van 1 Augustus 1973 die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgely het.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"geelmielies" die klasse van geelmielies soos beskryf in Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1973, soos gewysig;

"geelmielieprodukte" mielieprodukte wat van geelmielies vervaardig is;

"gemengde mielies" mielies wat bestaan uit hoogstens 85 persent (massa per massa) witmielies en hoogstens 25 persent (massa per massa) geelmielies;

"white maize" means the classes of white maize as described in Government Notice R. 121 of 4 February 1972;

"yellow maize" means the classes of yellow maize as described in Government Notice R. 121 of 4 February 1972.

2. Subject to the provisions of section 72 (2) of the Marketing Act, 1968, no manufacturer of maize products shall sell maize other than yellow maize and mixed maize, except under the authority of a permit, the issue of which shall be in the discretion of the Board.

No. R. 1292

27 July 1973

PROHIBITION OF THE SALE OF CERTAIN CLASSES OF MAIZE EXCEPT UNDER PERMIT.—AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 26 of that Scheme, with my approval and with effect from 13 August 1973, amended the prohibition published by Government Notice R. 1291 of 27 July 1973 as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1291 of 27 July 1973 is hereby amended by the substitution for clause 2 of the following clauses:

"2. Subject to the provisions of section 72 (2) of the Marketing Act, 1968, no person shall sell maize other than yellow maize and mixed maize, except under the authority of a permit, the issue of which shall be in the discretion of the Board.

3. The provisions of clause 2 shall not apply to maize sold by the producer thereof."

No. R. 1293

27 July 1973

PROHIBITION OF THE MANUFACTURE OF CERTAIN MAIZE PRODUCTS EXCEPT UNDER PERMIT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 26 of that Scheme with my approval and with effect from 1 August 1973, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"maize products" means the grades special sifted granulated maize meal, sifted granulated maize meal, unsifted granulated maize meal, straightrun maize meal, samp, maize rice, maize grits, bakers' cones, maize flour, unsifted crushed maize, sifted crushed maize, fine sifted crushed maize, maize feed meal, maize germ feed and hominy chop as described in Government Notice R. 607 of 30 April 1965, as amended;

"gemengde mielieprodukte" mielieprodukte wat van gemengde mielies vervaardig is;

"mielieprodukte" die grade spesiale gesifte gegranuleerde mieliemeel, gesifte gegranuleerde mieliemeel, ongesifte gegranuleerde mieliemeel, volmeliemeel, stamp-mielies, mielierys, mieliegrijs, bakkerstrooisel, mielimeelblom, ongesifte gebreekte mielies, gesifte gebreekte mielies, gesifte fyngebreekte mielies, mielievoermeel, mieliekiemvoer en hominy chop soos beskryf in Goewermentskennisgewing R. 607 van 30 April 1965, soos gewysig;

"witmielies" die klasse van witmielies soos beskryf in Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig.

2. Niemand mag mielieprodukte (anders as geelmielieprodukte en gemengde mielieprodukte) vir menslike of dierlike verbruik of vir industriële gebruik vervaardig nie, behalwe kragtens 'n permit deur die Raad uitgereik onderworpe aan die voorwaardes (as daar is) deur die Raad bepaal.

3. Die bepalings van klousule 2 is nie van toepassing ten opsigte van mielieprodukte wat deur 'n produsent vir verbruik deur homself, sy huishouing, werknemers en lewende hawe vervaardig is van mielies deur homself geproduseer nie.

No. R. 1294

27 Julie 1973

VERBOD OP DIE VERVAARDIGING VAN SEKERE MIELIEPRODUKTE BEHALWE KAGTENS PERMIT.—WYSIGING

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 26 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 13 Augustus 1973, die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1293 van 27 Julie 1973 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. Schoeman, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1293 van 27 Julie 1973 word hierby gewysig deur klousule 2 deur die volgende klousule te vervang:

"2. Niemand mag mielieprodukte (anders as geelmielieprodukte en gemengde mielieprodukte) vir menslike of dierlikeverbruik of vir industriële gebruik vervaardig of verkop nie, behalwe kragtens 'n permit deur die Raad uitgereik onderworpe aan die voorwaardes (as daar is) deur die Raad bepaal."

No. R. 1295

27 Julie 1973

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADING EN VERPAKKING VAN MIELIES.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

"mixed maize" means maize consisting of not more than 85 per cent (mass by mass) of white maize and not more than 25 per cent (mass by mass) of yellow maize;

"mixed maize products" means maize products manufactured from mixed maize;

"white maize" means the classes of white maize as described in Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"yellow maize" means the classes of yellow maize as described in Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"yellow maize products" means maize products manufactured from yellow maize.

2. No person shall manufacture maize products (other than yellow maize products and mixed maize products) for human or animal consumption or for industrial use, except under the authority of a permit issued by the Board subject to the conditions (if any) determined by the Board.

3. The provisions of clause 2 shall not apply in respect of maize products manufactured by a producer for consumption by himself, his household, employees and livestock from maize produced by himself.

No. R. 1294

27 July 1973

PROHIBITION OF THE MANUFACTURE OF CERTAIN MAIZE PRODUCTS EXCEPT UNDER PERMIT.—AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 26 of that Scheme, with my approval and with effect from 13 August, 1973, amended the prohibition published by Government Notice R. 1293 of 27 July 1973 as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1293 of 27 July 1973 is hereby amended by the substitution for clause 2 of the following clause:

"2. No person shall manufacture or sell maize products (other than yellow maize products and mixed maize products) for human or animal consumption or for industrial use, except under the authority of a permit issued by the Board subject to the conditions (if any) determined by the Board."

No. R. 1295

27 July 1973

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF MAIZE.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), further amended the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February, 1972, as amended, as set out in the Schedule hereto.

BYLAE

Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972 word hierby soos volg gewysig:

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur in die woordomskrywing van "mieliepitte van 'n ander kleur" na paraaf (b) die volgende paragraaf by te voeg:

"(c) mielies wat spesiaal gemeng is, mieliepitte van 'n ander kleur as wit of geel, uitgesonderd verrooide mieliepitte;".

2. Regulasie 3 word hierby gewysig deur—

(a) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"3. Daar is ses klasse van mielies, naamlik:"; en
(b) na paragraaf (d) die volgende paragraaf in te voeg:

"(dA) 'Spesiaal gemeng'—Dit is deeglik gemengde mielies wat bestaan uit hoogstens 85 persent (massa per massa) van die graad WD1 en hoogstens 25 persent (massa per massa) van of die graad YM1 of die graad YF1 of 'n mengsel van albei laasgenoemde grade;".

3. Regulasie 4 (1) word hierby gewysig deur na paragraaf (d) die volgende paragraaf by te voeg:

"(e) Spesiaal gemeng: SM1.".

4. Regulasie 5 word hierby gewysig deur in die tabel na die kolom met die opskrif "Geel rondepit- en duikpit" die volgende kolom by te voeg:

<i>Spesiaal gemeng</i>
SM1
8
2
0,3
8
10".

5. Regulasie 8 word hierby gewysig deur na paragraaf (e) die volgende paragraaf by te voeg:

"(f) *Bepaling van die persentasie (massa per massa) geelmielies in mielies van die graad SM1.*—Die persentasie (massa per massa) geelmielies word bepaal deur uit 'n monster van 100 g [geneem op die wyse in paragraaf (a) voorgeskryf] die geelmielies met die hand te soek en die massa van sodanige geelmielies as 'n persentasie van die totale massa van die monster te bereken".

No. R. 1296

27 Julie 1973

VOORSKRIFTE BETREFFENDE REKORDS EN OPGAWES WAT DEUR MEULENAARS EN HANDELAARS VERSTREK EN GEHOU MOET WORD.—WYSIGING

Ingevolge artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 25 van daardie Skema met my goedkeuring en met ingang van 1 Augustus 1973 die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 174 van 30 Junie 1961, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylæ hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Goewermentskennisgewing R. 174 van 30 Junie 1961, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Klousule 2 (3) word hierby gewysig deur in paragraaf (b) na die uitdrukking "Bylæ A" die uitdrukking "en die byvoegsel by Bylæ A" in te voeg.

SCHEDULE

The regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, are hereby amended as follows:

1. Regulation 1 is hereby amended by the addition in the definition of "maize kernels of another colour" after paragraph (b) of the following paragraph:

"(c) maize that has been specially mixed, means maize kernels of a colour other than white or yellow, excluding pinked maize kernels;".

2. Regulation 3 is hereby amended by—

(a) the substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:

"3. There shall be six classes of maize, namely:"; and
(b) the insertion after paragraph (d) of the following paragraph:

"(dA) 'Specially mixed', i.e. thoroughly mixed maize consisting of not more than 85 per cent (mass by mass) of the Grade WD1 and not more than 25 per cent (mass by mass) of either the Grade YM1 or the YF1 or a mixture of both the latter grades;".

3. Regulation 4 (1) is hereby amended by the addition after paragraph (d) of the following paragraph:

"(e) Specially mixed: SM1.".

4. Regulation 5 is hereby amended by the addition in the table after the column with the heading "Yellow flint and dent" of the following column:

<i>Specially mixed</i>
SM1
8
2
0,3
8
10".

5. Regulation 8 is hereby amended by the addition after paragraph (e) of the following paragraph:

"(f) *Determination of the percentage (mass by mass) yellow maize in maize of the grade SM1.*—The percentage (mass by mass) of yellow maize shall be determined by separating by hand from a sample of 100 g [taken in the manner prescribed in paragraph (a)] the yellow maize and by calculating the mass of such yellow maize as a percentage of the total mass of the sample."

No. R. 1296

27 July 1973

REQUIREMENTS RELATING TO RECORDS TO BE KEPT AND RETURNS TO BE RENDERED BY MILLERS AND TRADERS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 25 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 August 1973, further amended the requirements published by Government Notice R. 174 of 30 June 1961, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Government Notice R. 174 of 30 June 1961, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Clause 2 (3) is hereby amended by the insertion in paragraph (b) after the expression "Schedule A" of the expression "and the appendix to Schedule A".

2. Klousule 5 word hierby gewysig deur in subklousule (3) na die uitdrukking "Bylae A" die uitdrukking "en die byvoegsel by Bylae A" in te voeg.

3. Bylae A word hierby gewysig deur—

(a) in item 3 (a) (iii) die woord "wit" deur die woord "gemeng" te vervang;

(b) in item 3 (a) (v) die woorde "wit volmieliemeel" deur die woord "volmieliemeel" te vervang;

(c) in item 3 (d) (iii) die woorde "wit mielievoermeel" deur die woord "mielievoermeel" te vervang;

(d) in item 4 (h) (vii) (aa) die woord "wit" deur die woord "gemeng" te vervang.

4. Bylae B2 word hierby gewysig deur—

(a) onder die opskrif "Besonderhede van mielieprodukte aangekoop" die kolomopskrif "Soort Produk" deur die kolomopskrif "Soort en kleur Produk" te vervang;

(b) onder die opskrif "Besonderhede van mielieprodukte verkoop" die kolomopskrif "Soort produk" deur die kolomopskrif "Soort en kleur produk" te vervang.

5. Die volgende byvoegsel word hierby by Bylae A gevoeg:

"BYVOEGSEL TOT BYLAE A

Meule se naam, adres, ens.:

- (a) Handelsnaam.....
- (b) Posadres.....
- (c) Perseeladres.....
- (d) Registrasienummer M.M.
- (e) Kalendermaand waarvoor opgawe verstrek word..... 197....

HOEVEELHEID VAN ELK VAN ONDERGENOEMDE MIELIE-PRODUKTE GEDURENDE BOGENOEMDE MAAND KOMMERSIEEL VAN GEELMIELIES VERAARDIG EN INGESLUIT IN TOTALE HOEVEELHEID DAARVAN IN BYLAE A AS VERAARDIG AANGETOON

	Ton afgerekond tot die derde desimaal
(i) Spesiaal gesifte gegrانulerde mielie meal.....	
(ii) Gesifte gegrانulerde mielie meal.....	
(iii) Stampmielies.....	
(iv) Mielierrys.....	
(v) Mieliegrijs.....	
(vi) Bakkerstrooisel.....	
(vii) Mielerneelblom.....	
(viii) Mieliemout.....	
Totaal.....	

Ek, die ondergetekende, verklaar hiermee dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

Datum

Handtekening van persoon wat
gemagtig is om hierdie opgawe te
onderteken"

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 1285

27 Julie 1973

**WET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEI, 1954.—
WYSIGING VAN DIE BOKSBEHEERREGULASIES**

Kragtens artikel 9 van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954 (Wet 39 van 1954), en met die goedkeuring van die Minister van Polisie, wysig die Suid-Afrikaanse Nasionale Boksbeheerraad hierby die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 423 van 22 Maart 1963, as volg:

Regulasie 22 (a) word hierby gewysig deur die bestaande paragraaf (a) deur die volgende te vervang:

"(a) Elke bokshandskoen moet in die geval van vlieg-gewigte tot en met weltergewigte minstens ses onse en in die geval van middelgewigte en swaarder afdelings minstens agt onse, weeg",

2. Clause 5 is hereby amended by the insertion in subclause (3) after the expression "Schedule A" of the expression "and the appendix to Schedule A".

3. Schedule A is hereby amended by—

(a) the substitution in item 3 (a) (iii) for the word "white" of the word "mixed";

(b) the substitution in item 3 (a) (v) for the words "white straightrun maize meal" of the words "straight-run maize meal";

(c) the substitution in item 3 (d) (iii) for the words "white maize feed meal" of the words "maize feed meal";

(d) the substitution in item 4 (h) (vii) (aa) for the word "white" of the word "mixed".

4. Schedule B2 is hereby amended by—

(a) the substitution under the heading "Particulars of maize products purchased" for the column heading "Kind of product" of the column heading "Kind and colour of product";

(b) the substitution under the heading "Particulars of maize products sold" for the column heading "Kind of product" of the column heading "Kind and colour of product".

5. The following appendix is hereby added to Schedule A:

"APPENDIX TO SCHEDULE A

Mill's name, address, etc.:

- (a) Trade name.....
- (b) Postal address.....
- (c) Address of premises.....
- (d) Registration No. M.M.....
- (e) Calendar month for which return is rendered..... 197....

QUANTITY OF EACH OF THE UNDER-MENTIONED MAIZE PRODUCTS MANUFACTURED COMMERCIALLY FROM YELLOW MAIZE DURING THE ABOVE-MENTIONED MONTH AND INCLUDED IN TOTAL QUANTITY THEREOF SHOWN AS MANUFACTURED IN SCHEDULE A

	Tons rounded off to third decimal
(i) Special sifted granulated maize meal.....	
(ii) Sifted granulated maize meal.....	
(iii) Samp.....	
(iv) Maize rice.....	
(v) Maize grits.....	
(vi) Bakers' cones.....	
(vii) Maize flour.....	
(viii) Maize malt.....	
Total.....	

I, the undersigned, hereby declare that the information furnished above is true and correct.

Date

Signature of person authorised to
sign this return"

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 1285

27 July 1973

**BOXING AND WRESTLING CONTROL ACT, 1954.—
AMENDMENT OF THE BOXING CONTROL
REGULATIONS**

In terms of section 9 of the Boxing and Wrestling Control Act, 1954 (Act 39 of 1954), and with the approval of the Minister of Police, the South African National Boxing Control Board hereby amends the regulations published under Government Notice R. 423 of 22 March 1963 as follows:

Regulation 22 (a) is hereby amended by substituting the following for the existing paragraph (a):

"(a) Each boxing glove shall, in the case of fly-weights up to and including welter-weights, weigh not less than six ounces, and in the case of middle-weights and heavier divisions not less than eight ounces".

DEPARTEMENT VAN Vervoer

No. R. 1258 27 Julie 1973
STAATSLUGHAWEREGULASIES, 1963

Die Minister van Vervoer het, kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), soos gewysig, die regulasies in bygaande Bylae vervat, uitgevaardig.

BYLAE 7

Die Staatslughaweregulasies, 1963, soos aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 1974 van 20 Desember 1963 en soos later gewysig*, word hierby soos volg verder gewysig:

1. In regulasie 2, vervang die woordomskrywing van "pad" deur die volgende woordomskrywing:

"(x) 'pad', enige gelyke of harde oppervlakte, hetsy binne of buite die beperkingsgebied van 'n lughawe, wat vir die deurgang van voertuie ontwerp, bestem of verbeter is, of vir sodanige deurgang moontlik gebruik mag word; (xii)".

2. Vervang regulasie 27 deur die volgende regulasie:

"VERSIGTIG DRYF EN KANT VAN PAD WAAROP VOERTUIE MOET HOU"

27. Enigiemand wat 'n voertuig op 'n pad dryf, moet dit met die nodige versigtigheid en op so 'n wyse doen dat hy op die linkerkant van die pad hou en nie die middel van die pad na die regterkant oorsteek nie, tensy hy dit kan doen sonder om ander verkeer daarop te belemmer of in gevaar te stel en sodanige handeling nie ingevolge 'n padverkeersteken belet word nie, of tensy hy dit ooreenkomsdig die opdrag van 'n polisiebeampte doen: Met dien verstande dat waar 'n persoon 'n voertuig op 'n aanloop- of rybaan vir ander doeleinades as onderhouds-, inspeksie- of reddingswerk dryf, hy op die regterkant van die aanloop- of rybaan moet hou en nie die middel van die aanloop- of rybaan na die linkerkant mag oorsteek nie tensy dit nodig is om sy bestemming te bereik en tensy hy dit kan doen sonder om ander verkeer daarop te belemmer of in gevaar te stel: Voorts met dien verstande dat wanneer 'n persoon 'n voertuig op 'n aanloop- of rybaan vir onderhouds-, inspeksie- of reddingsdoeleinades dryf of wanneer 'n persoon 'n voertuig op 'n laaiplaat of lugvaartuigparkeergebied dryf daar nie vereis word dat hy links of regs moet hou nie.".

*Wysigings van die Staatslughaweregulasies is aangekondig by Goewermentskennisgewings R. 397 van 20 Maart 1964, R. 2027 van 24 Desember 1965, R. 943 van 23 Junie 1967, R. 1031 van 26 Junie 1970, R. 2233 van 11 Desember 1970 en R. 331 van 9 Maart 1973.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1258 27 July 1973
STATE AIRPORT REGULATIONS, 1963

The Minister of Transport has, in terms of section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE 7

The State Airport Regulations, 1963, as promulgated under Government Notice R. 1974 of 20 December 1963 as amended*, are hereby further amended as follows:

1. In regulation 2, for the definition of "road" substitute the following definition:

"(xii) 'road' means any level or hard surface either inside or outside the restricted area of an airport designed, intended or improved for the passage of vehicles or which may possibly be used for such passage; (x)".

2. Substitute the following regulation for regulation 27:

"CAREFUL DRIVING AND SIDE OF ROAD ON WHICH VEHICLES MUST KEEP"

27. Any person driving a vehicle on a road shall do so with due care and in such a manner as to keep on the left hand side of the road and not to cross the middle of the road onto the right hand side, unless he can do so without obstructing or endangering other traffic thereon and such action is not prohibited in terms of a road traffic sign or unless he does so in compliance with the direction of a policeman: Provided that where a person drives a vehicle on a runway or taxiway for purposes other than maintenance, inspection or rescue work, he shall keep on the right hand side of the runway or taxiway and not cross the middle of the runway or taxiway onto the left hand side unless it is necessary to reach his destination and unless he can do so without obstructing or endangering other traffic thereon: Provided further that where a person drives a vehicle on a runway or taxiway for maintenance, inspection or rescue purposes or where a person drives a vehicle on an apron or an aircraft parking area, he shall not be required to keep left or right."

*Amendments to the State Airport Regulations were promulgated under Government Notices R. 397 of 20 March 1964, R. 2027 of 24 December 1965, R. 943 of 23 June 1967, R. 1031 of 26 June 1970, R. 2233 of 11 December 1970 and R. 331 of 9 March 1973.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

INHOUD

No.	Bladsy
PROKLAMASIE	
R. 183. Verbod op die verkoop van sekere klasse mielieprodukte	1
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewings</i>	
R.1261. Druk- en Nuusbladnywerheid: Wysiging van Hooforeenkoms	2
R.1268. Druk- en Nuusbladnywerheid	5
R.1269. Druk- en Nuusbladnywerheid	6
R.1297. Leernywerheid, skoeiseiseksie	8
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewings</i>	
R.1275. Wetgewende Raad van Oos-Caprivi: Maatreël 5 van 1973 (Oos-Caprivi Openbare Feesdae Maatreël, 1973)	9
R.1276. Wetgewende Raad van Oos-Caprivi: Maatreël 6 van 1973 (Oos-Caprivi Salarisse en Toelaes van Lede van die Wetgewende Raad Wysigingsmaatreël, 1973)	10
R.1289. Wet op Heffings vir Bantoedienste, 1952	11
Doeane en Aksyns, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewings</i>	
R.1262. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van reëls (No. DAR/28)	11
R.1263. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van reëls (No. DAR/29)	12
R.1264. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/334)	12
R.1265. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/123)	13
R.1277. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/3/19)	14
Gesondheid, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewings</i>	
R.1267. Wysiging van die regulasies betreffende rolle vir verpleegassisteente	15
R.1270. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van reëls	15
Landbou-ekonomiese en -bemarking, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewings</i>	
R.1259. Heffing en spesiale heffing op piesangs ...	16
R.1260. Maksimum pryse van droëvrugte	16
R.1274. Nasionale Varsproduktemark, Port Elizabeth	17
R.1290. Gradering, verpakking en merk van mielieprodukte	17
R.1291. Verbod op die verkoop van sekere klasse mielies	17
R.1292. Verbod op die verkoop van sekere klasse mielies	18
R.1293. Verbod op die vervaardiging van sekere mielieprodukte	18
R.1294. Verbod op die vervaardiging van sekere mielieprodukte	19
R.1295. Gradering en verpakking van mielies ...	19
R.1296. Voorskrifte betreffende rekords en opgawes wat deur meulenaars en handelaars verstrek en gehou moet word: Wysiging	20
Polisie, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewing</i>	
R.1285. Wet op die Beheer van Boks en Stoel, 1954: Wysiging van die Boksbeheerregulاسies	21
Vervoer, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewing</i>	
R.1258. Staatslughaweregulاسies, 1963	22

CONTENTS

No.	Page
PROCLAMATION	
R. 183. Prohibition of the sale of certain classes of maize products	1
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices	
R.1259. Levy and special levy on bananas	16
R.1260. Maximum prices of dried fruit	16
R.1274. National Fresh Produce Market, Port Elizabeth ...	17
R.1290. Grading, packing and marking of maize products ...	17
R.1291. Prohibition of the sale of certain classes of maize ...	17
R.1292. Prohibition of the sale of certain classes of maize ...	18
R.1293. Prohibition of the manufacturing of certain maize products ...	18
R.1294. Prohibition of the manufacturing of certain maize products ...	19
R.1295. Grading and packing of maize ...	19
R.1296. Requirements relating to records to be kept and returns to be rendered by millers and traders: Amendment ...	20
Bantu Administration and Development, Department of Government Notices	
R.1275. Eastern Caprivi Legislative Council: Enactment 5 of 1973 (Eastern Caprivi Public Holidays Enactment, 1973) ...	9
R.1276. Eastern Caprivi Legislative Council: Enactment 6 of 1973 (Eastern Caprivi Salaries and Allowances of Members of the Legislative Council Amendment Enactment, 1973) ...	10
R.1289. Bantu Services Levy Act, 1952 ...	11
Customs and Excise, Department of Government Notices	
R.1262. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of rules (No. DAR/28) ...	11
R.1263. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of rules (No. DAR/29) ...	12
R.1264. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/334) ...	12
R.1265. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/123) ...	13
R.1277. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/3/19) ...	14
Health, Department of Government Notices	
R.1267. Amendment of the regulations regarding rolls for nursing assistants ...	15
R.1270. The South African Medical and Dental Council: Amendment of rules ...	15
Labour, Department of Government Notices	
R.1261. Printing and Newspaper Industry: Amendment of Main Agreement ...	2
R.1268. Printing and Newspaper Industry ...	5
R.1269. Printing and Newspaper Industry ...	6
R.1297. Leather Industry, footwear section ...	8
Police, Department of	
<i>Government Notice</i>	
R.1285. Boxing and Wrestling Control Act, 1954: Amendment of the Boxing Control Regulations ...	21
Transport, Department of	
<i>Government Notice</i>	
R.1258. State Airport Regulations, 1963 ...	22

